

Bruksanvisning



AIR-N-GO® easy



Den franska versionen av detta dokument är originaldokumentet.
Referens J10120 version V8 och kartnummer ND27FR050H

Table des matières

1 Dokumentation	3
1.1 Anslutna dokument	3
1.2 Elektronisk dokumentation	3
2 Varningar	4
2.1 Federal lag	4
2.2 Varning som gäller för alla länder produkten säljs i	4
2.3 Användningsgrupp	4
2.4 Specifik utbildning för användare	4
2.5 Patientgrupp	4
2.6 Begränsning av patientgruppen	4
2.7 Kroppsdelar eller typer av vävnader som behandlas	5
2.8 Tillämpade delar	5
2.9 Grundläggande prestanda	5
2.10 Grundsäkerhet vid normal användning	5
2.11 Normala användningsförhållanden	5
2.12 Livslängd	5
3 Viktig information	7
3.1 Bruksanvisning	7
3.2 Funktionsprincip	7
3.3 Anslutning och frångkoppling av tillbehör under användningen	7
3.4 Reparera eller modifiera den medicintekniska enheten	7
3.5 Garanti	7
3.6 Senaste dokumentuppdatering	7
3.7 Datum för den första CE-märkningen	7
4 Växelverkan, kontraindikationer, förbud	9
4.1 Kontraindikationer	9
4.2 Användning av andra tillbehör än de som tillhandahålls av tillverkaren	9
4.3 Förbjuden användning	9
5 Packa upp den medicintekniska enheten	11
6 Placera den medicinska anordningen	13
6.1 Skruva fast ett munstycke	13
6.1.1 Supra 120 ° munstycke	13
6.1.2 Periomunstycke easy	13
6.1.3 Periomunstycke	13
6.1.4 Underhåll på Periomunstycket	14
7 Ge behandling	15
7.1 Tillbehörens användningsförhållanden	15
7.2 Testning före användning	15
7.3 Första användningen	15
7.3.1 Turbinadapter	15
7.3.2 Pulverreservoar	15
7.3.3 Fylla behållaren	15
7.3.4 Justera bevattningen	15
7.3.5 Att använda den medicintekniska enheten	15
7.4 Stoppa den medicintekniska enheten	16
8 Desinfektion och sterilisering	17
8.1 Gränsvärden för rengöringscykler	17
8.2 Rengöra och desinficera den medicintekniska enheten	17
8.3 Förpackning och transport	17
8.4 Förberedelse för fördesinficering	17
8.5 Fördesinfektion	17

8.6 Sterilisering	18
8.7 Förvaring	19
9 Övervakning och löpande underhåll	21
9.1 Utför förebyggande rengöring	21
9.2 Smörj kopplingarna	22
9.3 Korrigering underhåll	23
9.3.1 Byt ut kopplingarna	23
10 Felsökning	25
10.1 Ingen funktion	25
10.2 Ingen stråle	25
10.3 Pulver kommer ut ur tanken	26
10.4 Vatten i pulverbehållaren	27
11 Tekniska specifikationer för medicintekniska enheter	29
11.1 Identifikation	29
11.2 Luftfilter	29
11.3 Irrigation	29
11.4 Miljöegenskaper	29
11.5 Miljöbegränsningar	29
11.6 Egenskaper för betydande prestanda	29
12 Bestämmelser och standarder	31
12.1 Standarder och gällande bestämmelser	31
12.2 Enhetens medicinska klass	31
12.3 Symboler	31
12.4 Symboler för Quick Start och Quick Clean	33
12.5 Identifikation av tillverkaren	33
12.6 Tillverkarens ansvar	33
12.7 Filialernas adresser	35
12.8 Bortskaffning och återvinning	36
13 Index	37
14 Glossaire	39

1 Dokumentation

Detta dokument innehåller följande dokumentation:

- Patientens, användarens och miljöns säkerhet.
- Installation av din medicintekniska enhet under optimala förhållanden;
- Tillverkarens namn eller dess representanters namn vid behov.
- Bruksanvisning
- Beskrivning av den medicintekniska enheten
- Driftsättning och installation av den medicintekniska enheten
- Använda den medicintekniska enheten
- Förberedelse för rengöring och desinfektion av den medicintekniska enheten
- Sterilisera den medicintekniska enheten
- Övervakning och allmänt underhåll av den medicintekniska enheten
- Underhåll som användaren ska utföra.

1.1 Anslutna dokument

Detta dokument får endast användas tillsammans med följande dokument:

Dokumentnamn	Referenser
Konsultation av bruksanvisningen för den elektroniska anordningen	J00007
Quick Start AIR-N-GO® easy	J10100
Quick Clean AIR-N-GO® easy	J10101
Underhåll av tätningar AIR-N-GO® easy	J10104
Bruksanvisning för AIR-N-GO® easy	J10128

Dokumentet Quick Start och Quick Clean är sammanfattningar som skapats för dig. De enda instruktionerna som gäller är bruksanvisningen och de reglerande dokumenten som hör till den medicintekniska enheten.

1.2 Elektronisk dokumentation



Bruksanvisningen för enheten tillhandahålls i elektronisk form till den angivna internetadressen och inte på papperskopia. Om webbplatsen är tillgänglig, vänligen logga in senare. Det är också möjligt att få dokumentationen i pappersform gratis inom 7 dagar efter förfrågan på vår hemsida, per telefon eller per post.

De elektroniska användarinstruktionerna finns tillgängliga i PDF-format (Portable Document Format). Det krävs en programvara för läsning av PDF-filer för att kunna läsa de elektroniska bruksanvisningarna. Det är viktigt att ha läst och förstått innehållet i dessa användarinstruktioner för din enhet och dess tillbehör.

Använd inte enheten utan att ha läst bruksanvisningen.

Enhetens bruksanvisning är tillgänglig på www.satelec.com/documents

Vid mottagandet av din enhet, blir du ombedd att skriva ut och ladda ner alla handlingar eller delar av handlingar som du kan behöva i en nödsituation eller fel på din internetanslutning eller din elektroniska visualiseringsenhet, t.ex. en dator eller en surfplatta. Vi rekommenderar att du regelbundet besöker vår webbplats för att visa och ladda ner en uppdaterad version av användarinstruktionerna för din enhet. Det är bäst att användaren sparar dokumentationen och har den till hands för att kunna hänvisa till den vid behov.

All dokumentation för din medicintekniska enhet överlämnas i pappersformat eller elektroniskt format och denna dokumentation ska sparas under enhetens hela livslängd.

Spara originaldokumentationen om den medicintekniska enheten och dess tillbehör för senare behov. Vid utlåning eller försäljning, ska dokumentationen levereras tillsammans med den medicintekniska enheten.

2 Varningar

2.1 Federal lag

| Kommentaren ovan gäller endast för USA.

Den federala lagen (Federal Law) i USA begränsar användningen av denna medicintekniska enhet på sitt territorium endast till legitimerade tandläkare som är lämpliga och kvalificerade eller under deras kontroll.

2.2 Varning som gäller för alla länder produkten säljs i

| All information som finns nedan har utfärdats enligt normativa krav som tillverkare av elektroniska medicintekniska enheter måste uppfylla enligt normen IEC62366.

2.3 Användningsgrupp

Användningen av denna medicintekniska enheten är begränsad till diplomerad tandvårdspersonal som har kunskaper och kvalifikationer inom ramen för deras löpande yrkesverksamhet.

Användaren ska kontrollera och iaktta tandläkarregler inom tandvetenskapen samt grundläggande hygieniska principer som rengöring, desinficering och sterilisering av medicintekniska enheter.

Denna medicintekniska enhet kan användas utan inverkan av egenskaper gällande den vuxne användaren såsom vikt, ålder, storlek, kön och nationalitet.

Användaren måste använda handskar.

Användaren är inte patienten.

Användaren får inte ha något av följande problem:

- synproblem: i förekommande fall måste han bära glasögon eller kontaktlinser;
- funktionshinder i de övre extremiteterna kan innebära svårigheter att hålla i ett handstykke;
- svaghet i de nedre extremiteterna kan förhindra användningen av en fotpedal;
- hörselproblem som kan hindra uppfattningen av ljudindikatorer från medicintekniska produkter;
- problem med minnet eller koncentrationen påverkar justeringssekvenserna eller utförandet av vårdprotokoll.

2.4 Specifik utbildning för användare

En viss specifik utbildning förutom den inledande yrkesutbildningen krävs inte för att använda denna medicintekniska enhet.

Tandläkaren är ansvarig för att genomföra kliniska åtgärder och eventuella faror som kan beror på brist på kompetens eller utbildning.

2.5 Patientgrupp

Denna medicintekniska enhet är avsedd för användning till följande patientgrupper:

- Barn
- Ungdomar
- Vuxna
- Äldre.

Denna medicintekniska enhet kan användas utan hänsyn till patientegenskaper som vikt (utom för barn), ålder, storlek, kön eller nationalitet.

Patienter som bär glasögon eller kontaktlinser måste ta av dem före behandlingen och ha på sig skyddsglasögon under behandlingen.

2.6 Begränsning av patientgruppen

Användningen av denna medicintekniska enhet är förbjuden för följande patientgrupp:

- spädbarn;
- gravida eller ammande kvinnor på grund av begränsningarna som är kopplade till användningen av medicinska lösningar och bedövning;
- patienter med medicinska komplikationer,

- patienter som är allergiska mot beståndsdelar i den medicintekniska enheten;
- patienter med en klinisk bild som gör att behandlingen inte är lämplig,

Patienten måste vara lugn, avslappnad, orörlig, helst ligga utsträckt i tandläkarstolen.

Användaren är den enda person som kan besluta att utföra eller inte utföra vårdingrepp på sina patienter.

2.7 Kroppsdelar eller typer av vävnader som behandlas

Vården får endast ske i patientens munhåla.

2.8 Tillämpade delar

Del som är i direktkontakt med patienten	Poleringsmunstycke
Del som är i kontakt med patienten indirekt	Den medicintekniska enhetens främre del

2.9 Grundläggande prestanda

Enligt säkerhetsstandarderna gällande elektromedicintekniska enheter, har tillverkaren fastställt att den medicintekniska enheten inte kan hantera väsentliga prestanda.

2.10 Grundsäkerhet vid normal användning

Den aktiva delen av handstycket ligger i tandläkarens händer under hela genomförandet av den medicinska åtgärden. Den praktiserande läkaren som är skicklig i den medicinska tekniken, ska omedelbart kunna identifiera eventuella problem på platsen för ingreppet och reagera därefter.

Vi rekommenderar att man har en reservenhet av den medicintekniska enheten eller ett alternativ för att kunna uppnå ett bra medicinskt resultat om utrustningen skulle gå sönder.

Läkaren bär en mask för att minska risken för inandning av pulver och kontrollerar risken för bakteriell eller viral luftburen kontaminering.

2.11 Normala användningsförhållanden

De normala användningsförhållandena är följande:

- Förvaring
- Installation
- Användning
- Underhåll
- Bortskaffning

2.12 Livslängd

Munstyckenas form är en avgörande egenskap för att få ut maximal effekt av poleringsmaskinen. Genom att övervaka denna egenskap kan användaren få bäst prestanda av den medicintekniska enheten. Därför råder vi dig inte att modifiera strukturen för munstyckena genom att fila dem, slipa dem eller utföra andra typer av ändringar.

Eftersom det inte är möjligt att fastställa ett högsta antal användningstillfällen, då detta beror på många parametrar som användningsfrekvens, behandlingens längd, det rutinmässiga underhållets kvalitet och skötsel av enhetens olika delar, rekommenderar vi dig att minst en gång per år byta de munstycken som används ofta.

3 Viktig information

3.1 Bruksanvisning

Denna medicintekniska enhet är avsedd för profylaktiska behandlingar på supra- och subgingival tandytor och protetiska ytor.

Den används tillsammans med tandpolerpulver Acteon.

Denna medicintekniska enhet används tillsammans med en ultraljudshandenhet för tandvårdsbruk som ett ultraljudsinstrument är fastskruvat på. Den är avsedd för profylaktisk, parodontologisk, endodontisk och konservativ samt reparativ tandvårdsbehandling.

Med Perioalternativet används den förebyggande, för vård av behandlad patient och behandling av de parodontala sjukdomarna parodontit och periimplantit.

3.2 Funktionsprincip

Luft, vatten och luftpoleringspulver levereras till den medicintekniska enheten. Penetrationen av luft i den slutna tanken förvandlar pulvret till suspension, som projiceras på den kliniska platsen via ett munstycke. Blandningen av luft, vatten och pulver leds till utgången på den medicintekniska enheten.

3.3 Anslutning och frånkoppling av tillbehör under användningen

Det är förbjudet att koppla bort alla tillbehör under användningen, skruva loss munstycket eller ta bort stommen från AIR-N-GO® easy.

Det är förbjudet att öppna tanken medan AIR-N-GO® easy fungerar eftersom det annars gör att pulvret sprids i hela tandläkarmottagningen.

3.4 Reparera eller modifiera den medicintekniska enheten

Kontakta leverantören för din anordning i stället för att vända dig till en reparatör som kanske kan göra enheten farlig både för dig och dina patienter.

Utför inga reparationer eller ändringar på anordningen utan att först be om tillstånd från SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen.

Om anordningen har modifierats eller reparerats, måste man utföra specifika kontroller för att se till att den medicintekniska enheten kan användas i fullständig säkerhet.

Vid tvivel, kontakta en auktoriserad återförsäljare eller eftermarknadsavdelning SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen:

www.acteongroup.com

satelec@acteongroup.com

SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen står på begäran till förfogande med teknisk personal i nätverket med auktoriserade återförsäljare, med all information som krävs för att reparera trasiga delar som man kan reparera.

3.5 Garanti

Ingen del av den medicintekniska produkten än de som tydligt identifieras får skruvas loss av användaren eftersom detta upphäver garantin. Därför kan och bör inte munstycket och adaptern under några omständigheter kopplas bort från stommen av den medicintekniska enheten.

3.6 Senaste dokumentuppdatering

03/2018

3.7 Datum för den första CE-märkningen

2011

4 Växelförkan, kontraindikationer, förbud

Här finns information om samverkan, kontraindikationer och förbud som var kända hos tillverkaren vid tiden då detta dokument sammanställdes.

4.1 Kontraindikationer

Innan någon behandling, inbjuder vi dig att lära dig mer om din patients hälsa. Om din patient åtminstone befinner sig i en av följande situationer, ska du inte behandla denne.

- känd allergi mot någon komponent i polerpulvret som används;
- endokardit;
- immunbrist;
- med antibiotikabehandling, kemoterapi eller strålning;
- diabetes;
- hemofili;
- astma, kronisk bronkit eller andra luftvägssjukdomar.

Gravida eller ammande kvinnor får inte behandlas med hjälp av denna medicintekniska enhet.

En känslighet eller allergi mot pulverkomponenter kan förekomma under behandlingen. Skölj munnen för att ta bort pulverrester.

| Rikta aldrig den medicintekniska enheten för ögonen, även om den inte är i drift.

4.2 Användning av andra tillbehör än de som tillhandahålls av tillverkaren

Den medicintekniska enheten har utformats och utvecklats med tillbehör för att garantera maximal säkerhet och prestanda. Användningen av tillbehör med ett annat ursprung kan utgöra en risk för dig, dina patienter eller din medicintekniska enhet.

Försök inte ansluta tillbehör som inte levereras av SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen till kontaktdonet(n) på den medicintekniska enheten eller den handhållna enheten.

Den medicintekniska enheten har utformats för att användas med poleringspulver Classic, Pearl eller Perio från Acteon.

Användning av andra pulver kan sätta enhetens korrekta funktion eller dess effektivitet på spel samt utsätta patienterna för fara.

Även om tillverkaren eller distributören av ditt tillbehör förklarar full kompatibilitet med utrustningen SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen, bör du vara försiktig när det gäller ursprunget och säkerheten i den föreslagna produkten. Vissa tecken utgör en varning, som avsaknad av information, information på ett utländskt språk, ett utseende som ser tvivelaktigt ut, en medelmåttig kvalitet eller ett för tidigt slitage. Vid behov kontakta en auktoriserad återförsäljare eller eftermarknadsavdelningen SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen.

Den medicintekniska enheten är konstruerad för att användas med munstycken och pulver SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen. Vid användning av munstycken eller pulver från andra tillverkare försämras den medicintekniska enheten.

4.3 Förbjuden användning

- Sänk inte ned enheten i vatten och använd den inte utomhus.
- Utsätt inte den medicintekniska enheten för en värmekälla eller direkt solljus.
- Utsätt inte den medicintekniska enheten för vattenstrålar eller stänk.
- Använd inte den medicintekniska enheten i gasatmosfär typ AP eller APG.

Den medicintekniska enheten är inte konstruerad för att fungera i närheten av joniserande strålning.

En värmekontrast kyla/värme kan skapa kondens inuti den medicintekniska enheten, vilket kan vara farligt. Om den medicintekniska enheten ska transporteras från en kall plats till en varm plats, ska du vara noga med att inte använda den omedelbart, utan endast efter det att enheten har nått rumstemperatur.

Den medicintekniska enheten får inte förvaras i temperaturer, lufttryck och luftfuktighet utanför de gränsvärden som indikeras i bruksanvisningen till din medicintekniska enhet.

Använd inte enheten för annat syfte än det för vilket den är avsedd.

Lägg inte vatten i pulverbehållaren och använd ett helt torrt pulver.

5 Packa upp den medicintekniska enheten

Leta efter eventuella transportskador vid mottagandet av den medicintekniska enheten.

Om du har fått detta medicinteknisk av misstag, kontakta leverantören av den för sätta igång med dess avlägsnande.

Kontakta din leverantör om du har frågor eller behöver något.

Den AIR-N-GO® easy innehåller följande delar:

- ett handstycke med en icke urkopplingsbar turbinadapter;
- ett munstycke SUPRA 120 °;
- utrustning för underhåll och underhåll inklusive:
 - en silikonfettstub,
 - applikatorer för silikonfett,
 - av ersättningspackningar,
 - en spruta och en kanyl,
 - en rengöringssond för metallaxeln,
 - ett blad med underhållsinstruktioner [J10104],
- en Quick Start [J10100];
- en Quick Clean [J10101];
- en introduktionssats med 10 pulverenheter och 2 Pearl pulverenheter.

| Se till att adaptern AIR-N-GO® easy är kompatibel med din turbinkoppling.

6 Placera den medicinska anordningen

AIR-N-GO® easy Ansluts direkt till turbinanslutningen på din tandläkarstol.

1. Lägg undan turbinen.
2. Torka turbinens koppling med multifunktionssprutan i luftläge
3. Lämna turbinfunktionen inaktiv under anslutningen av AIR-N-GO® easy.
4. Ta av tanklocket.
5. Anslut turbinkopplingen till adaptern på AIR-N-GO® easy.
6. Justera vattenflödet tills du uppnår en droppvis funktion
7. Torka väggarna i tanken med en torr luddfri trasa
8. Tryck på tandläkarstolens pedal för att släppa ut eventuell kvarvarande fukt i kretsen. Upprepa åtgärden tills inga fler droppar deponeras på tankväggen
9. Torka väggarna i tanken med en torr luddfri trasa
10. Fyll tanken med den mängd pulver som krävs för den avsedda behandlingen. Överskrid inte den maximala nivå som anges
11. Torka med en torr, luddfri trasa för att ta bort spåren av pulver på gängorna och tanklocket
12. Kontrollera den korrekta positioneringen av tätningen i tankens lock
13. Stäng tanken
14. Ta ut munstycket och stommen ur de sterila påsarna
15. Sätt dem på plats och börja behandlingen.

| Om det i steg 8 ständigt är fukt på väggarna i tanken, se kapitlet *Vatten i pulverbehållaren sidan 27*

Justera placeringen av din medicintekniska enhet beroende på betraktningvinkeln och egenskaperna hos din arbetsstation, såsom belysning eller avståndet mellan användaren och den medicintekniska enheten.

Försäkra dig om att det är möjligt att få snabb tillgång till din medicintekniska enhet. Installera inte din medicintekniska enhet vid eller på en annan enhet.

| Vid varje användning, kontrollera tätningarna på din turbinkoppling. En felaktig tätning kan permanent skada din medicintekniska enhet.

| Innan du ansluter AIR-N-GO® easy, torka tandläkarstolens turbinkoppling med en luftspruta.

6.1 Skruva fast ett munstycke

6.1.1 Supra 120 ° munstycke

Munstycket Supra 120 ° används i supragingivala poler behandlingar.

Det bör endast användas i kombination med supragingivala pulver som Classic och Pearl.



6.1.2 Periomunstycke easy

Periomunstycket easy används för poleringsbehandling av parodontala fickor vars djup är mellan tre och åtta millimeter.

Det bör endast användas med Periopulvret.



6.1.3 Periomunstycke

Periomunstycket används för poleringsbehandling av subgingivala parodontala fickor med ett djup på åtta till tio millimeter.

Det bör endast användas i kombination med Periopulver.



6.1.4 Underhåll på Periomunstycket

Periomunstycket används i parodontala underhållsbehandlingar inklusive fickor med ett djup lika med eller mindre än fyra millimeter.

Det bör endast användas med Periopulvret.



7 Ge behandling

7.1 Tillbehörens användningsförhållanden

Munstyckena och plasthöljet på AIR-N-GO® easy måste rengöras och steriliseras före användning.



Se protokollen för rengöring, desinfektion och sterilisering av tillbehören som finns förtecknade i kapitlet *Rengöra och desinficera den medicintekniska enheten* sidan 17.

7.2 Testning före användning

Det krävs en testning innan du använder den medicintekniska enheten på dina patienter. Välj ett oxiderad metallstycke, ett mynt, till exempel för att göra din testning.

7.3 Första användningen

7.3.1 Turbinadapter

Turbinadaptern är utrustad med backventiler för luft och vatten. Deras funktion är att förhindra luft eller vatten stiger mot tandläkarstolen.

Munstyckena associerade med AIR-N-GO® easy är som följer. Alla har sina egna egenskaper för att utföra omfattande kliniska ingrepp, direkt relaterade till de olika typerna av pulver som finns tillgängliga.

7.3.2 Pulverreservoar

Reservoaren på den medicintekniska enheten är försedd med ett lock. Den maximala volymen indikeras med ordet MAX på tanken.

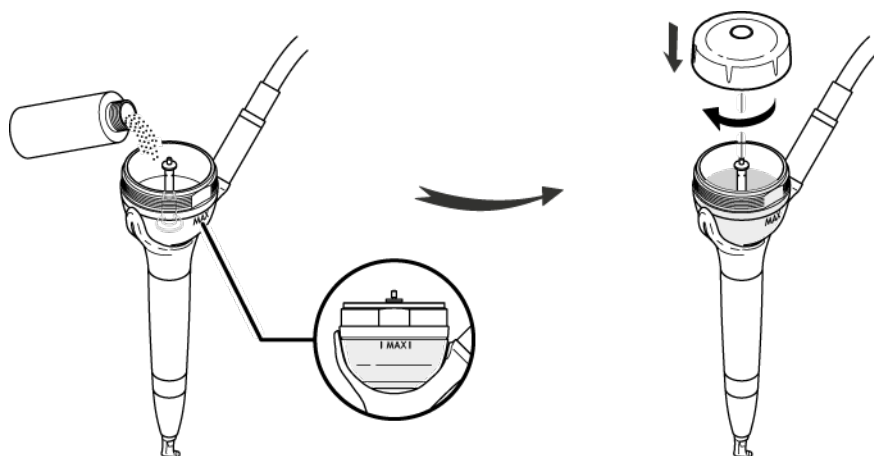
Reservoaren är i ett stycke med handstycket och varken tanken eller dess lock kan steriliseras.

7.3.3 Fylla behållaren

- | Kontrollera sista förbrukningsdatum för pulvret.

- | Blås runt lockets tätning och gängorna i tanken med hjälp av en luftspruta för att avlägsna pulverrester.

Fyll tanken med nödvändig pulver enligt önskad behandling. Var noga med att följa maxlinjen (MAX) för påfyllning för att säkerställa en korrekt drift av AIR-N-GO® easy.



7.3.4 Justera bevattningen

Inställningen av bevattningen sker vid tandläkarstolen. En bevattning inställd på droppvis funktion är en förutsättning för en väl fungerande AIR-N-GO® easy. Kontrollera bevattningskontrollen före behandlingarna.

7.3.5 Att använda den medicintekniska enheten

- | Patienten och läkaren bör bära skyddsglasögon. Utövaren bär också en mask.

| Installera ett stort sugrör av kirurgisk typ och håll den nära det behandlade området.

| Applicera medicinskt vaselin på patientens kommissurer och läppar före polering.

1. Tryck på pedalen på din tandläkarstol och justera bevattningen till droppvis funktion;
2. Rikta munstycket mot tandemaljen och respektera ett avstånd på 3 till 5 mm;
3. Beakta en sprutvinkel av 30 ° till 60 ° mellan munstycket och tandytan;
4. Utför lätta cirkulerande rörelser på det behandlade området;
5. Fortsätt behandlingen tills du erhåller ett tillfredsställande resultat;
6. Applicera fluoridgel på patientens tänder.

Efter att ha stoppat trycket på pedalen, fortsätter luft- och vattenstrålen att tillhandahållas en stund. Vänta tills strålen stannat helt innan du tar bort enheten från patientens mun för att skydda slemhinnorna.

| För bästa resultat, råd din patient att inte röka eller äta mat som kan fläcka tänderna 2 till 3 timmar efter behandling.

7.4 Stoppa den medicintekniska enheten

Stoppa den medicintekniska enheten genom att sluta trycka på tandläkarstolens pedal.

8 Desinfektion och sterilisering

Anvisningarna för rengöring, desinfektion och sterilisering av medicintekniska produkter och tillbehör som tillhandahålls av Acteon har validerats för varje objekt. Följ proceduren nedan steg för steg enligt produkterna och de indikerade tiderna.

| Varje fas som inte utförs på rätt sätt skapar en risk för kontamination.

Lokala föreskrifter för protokollen för rengöring, desinfektion och sterilisering av tillbehör har alltid företräde framför den information som tillhandahålls av SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen.

8.1 Gränsvärden för rengöringscykler

Upprepade behandlingscykler som inbegriper manuell rengöring har liten effekt på munstyckena för luftpolering. Produktens livstid beror på slitage och skador i samband med användningen.

8.2 Rengöra och desinficera den medicintekniska enheten

Efter installationen och innan den första användningen i slutet av dagen och efter en period av långvarig icke-användning av den medicintekniska enheten, är det nödvändigt att rengöra den medicintekniska enheten.

8.3 Förpackning och transport

Kontaminerade enheter ska transporteras separat från ej kontaminerade enheter för att undvika kontaminering.

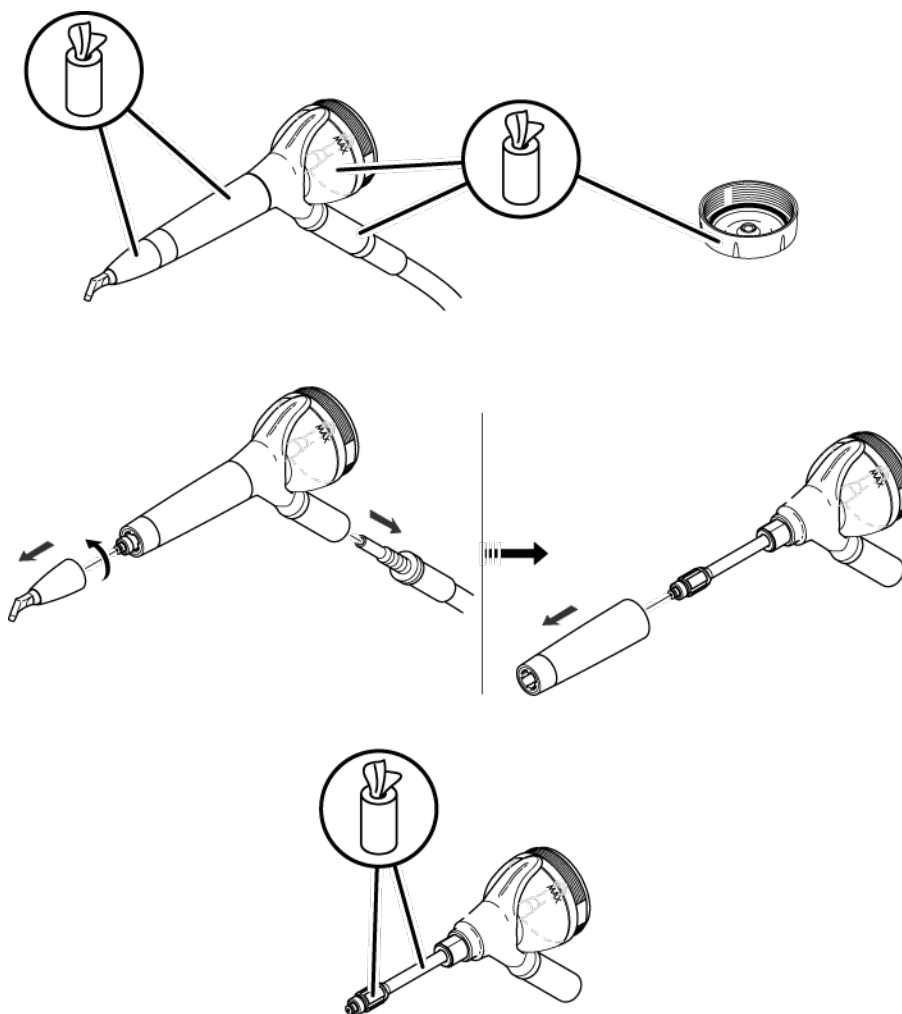
8.4 Förberedelse för fördesinficering

Det rekommenderas att rengöra anordningarna så snart som möjligt efter användning. De medicinska anordningarna ska rengöras senast två timmar efter användning.

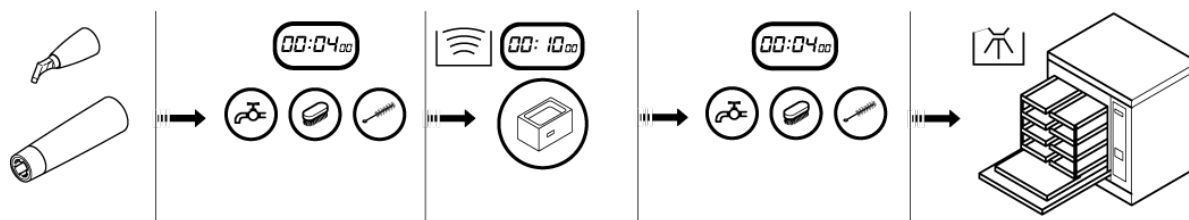
8.5 Fördesinfektion

1. Rengör utsidan av AIR-N-GO® easy den alkoholindränkta desinfektionstrasan;
2. Skruva av munstycket;
3. Ta bort plaststommen;
4. Rengör stommens metallidél med en alkoholindränkt desinfektionstrasa.

| Rengör inte insidan av behållaren med en alkoholindränkt desinfektionstrasa.



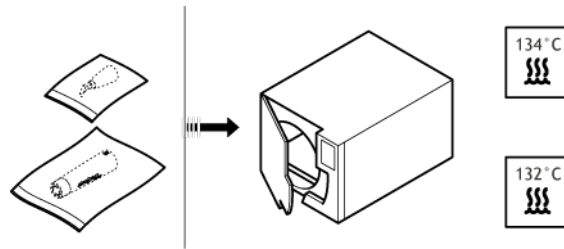
1. Tvätta munstycket under vatten
2. Tvätta stommen under vatten;
3. Eliminera den värsta smutsen med en mjuk borste eller svabb;
4. Sänk ner munstycket och stommen i en ultraljudstank innehållande alkalisk eller enzymatisk lösning enligt koncentrationen och tiden som anges av lösningens tillverkare;
5. Avlägsna munstycket och stommen;
6. Peka munstycket mot en hård yta för att avlägsna de sista partiklarna som eventuellt är närvarande;
7. Skölj munstycket under vatten
8. Skölj stommen under vatten;
9. Använd en spruta för att spola svåråtkomliga delar;
10. Torka av munstycket och stommen med en mjuk luddfri trasa för engångsbruk;
11. För munstycket och stommen till tvättenhet-desinfektor.



8.6 Sterilisering

engångssteriliseringspåsar måste uppfylla kraven i ISO 11607 eller motsvarande standard som krävs enligt den nationella lagstiftningen.

1. Avlägsna munstycket och kroppen av diskdesinfektorn;
2. Torka dem;
3. Placera dem under steriliseringspåsen, varje element i en egen ficka;
4. Sterilisera dem ångautoklav med luftspalt i den vanliga aktivitetscykeln i ditt område:



I Europa enligt land:

- 18 minuter vid 134 ° C och 20 minuter av torkning;
- 4 minuter vid 134 ° C och 20 minuter av torkning;
- 3 minuter vid 134 ° C och 20 minuter för torkning.

Minsta tryck på 2 bar.

USA - 4 minuter vid 132 ° C med 20 minuters torkning

Minsta tryck på 1,85 bar.

8.7 Förvaring

Förvara steriliserade artiklar på en torr plats, där de är skyddade mot damm, och i rumstemperatur. Före användning, kontrollera att förpackningen är hel och, om nödvändigt, sterilisera den igen.

Vid synlig kontamination i påsen, placera föremålet i en behållare för avfall efter kliniska aktiviteter med infektionsrisk för att förstöra dem på ett säkert sätt.

9 Övervakning och löpande underhåll

Den medicintekniska enheten kräver inget förebyggande underhåll utom:

- Övervakning av tillbehören
- Löpande underhåll som rengöring, desinfektion och sterilisering.
- Rengöring

Kontrollera före och efter varje användning att den medicintekniska enheten och dess tillbehör är hela för att upptäcka eventuella fel i tid. Detta är nödvändigt för att avvärja alla isoleringsfel och alla försämringar. Vid behov ska du byta ut de delar som har försämrats.

AIR-N-GO® easy är en luftpolerare som arbetar med polermedel. Associerade pulver i AIR-N-GO® easy består av natriumvätekarbonat, kalciumkarbonat eller glycin, men dessa tre föreningar, som framställs i form av pulver, är hygroskopiska. Det räcker att låta pulvret exponeras över natten till den omgivande luften för att orsaka en blockering av AIR-N-GO® easy.

9.1 Utför förebyggande rengöring

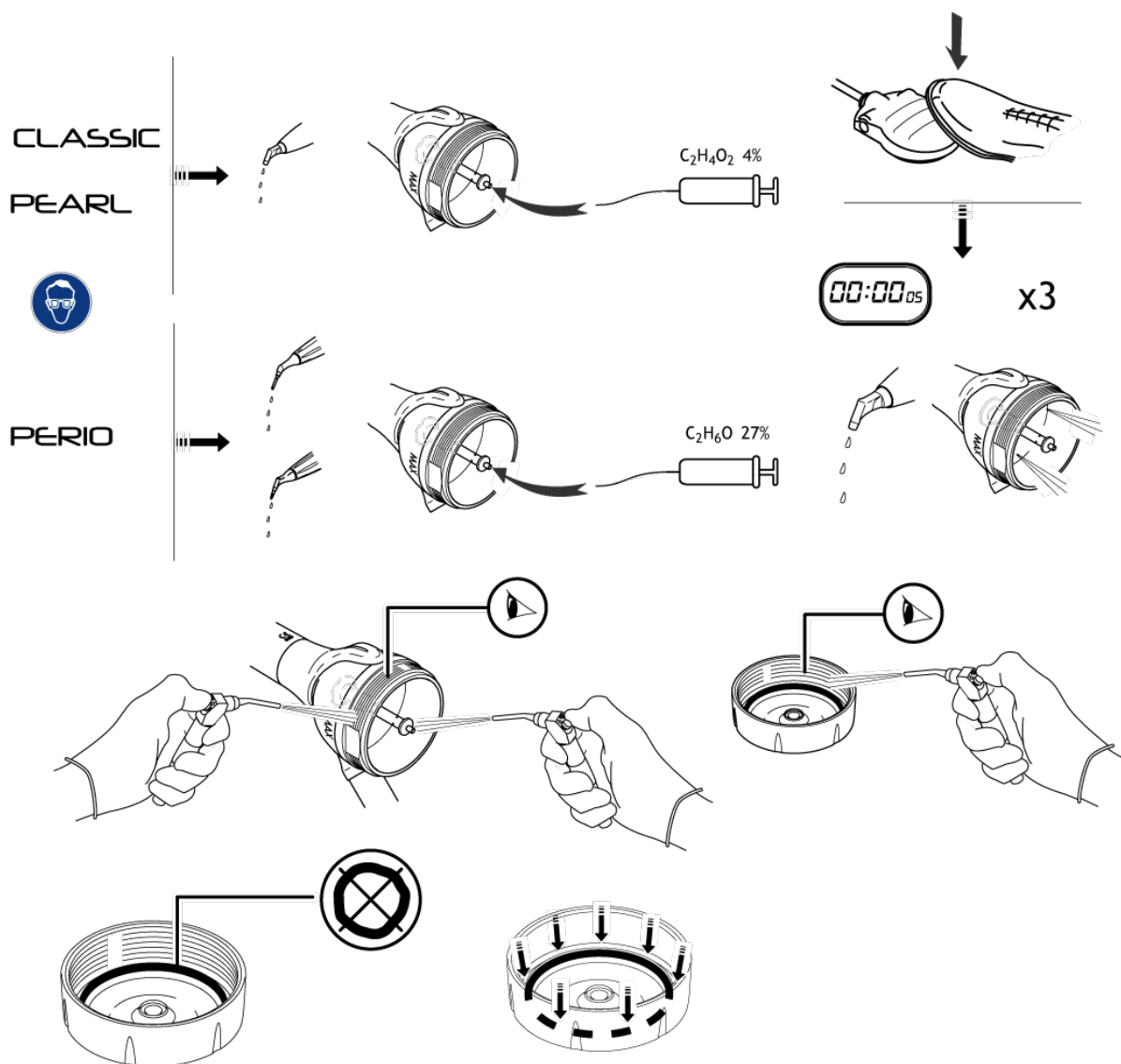
Förebyggande rengöring bör göras varje gång du använder AIR-N-GO® easy.

| Använd ögonskydd

| De enheter som använder pulver baserade på natriumbikarbonat och kalciumkarbonat underhålls med en vattenlösning av 4 % ättiksyra, t.ex. ättika med den empiriska formeln $C_2H_4O_2$, eller utspädd citronsaft.

| Enheter som använder glycinbaserade pulver rengörs med en vattenlösning av etanol till 27% enligt formeln C_2H_6O , till exempel grön Listérine®.

1. Fyll sprutan med vätska som är lämplig för pulvret som ska rengöras.
2. Spruta in vätska i metallaxeln på AIR-N-GO® easy från öppningen i tanken.
3. Injicera så behövs tills vätska droppar genom munstycket.
4. Vänta tills all vätska runnit ut.
5. Rengör luftsystemet AIR-N-GO® easy tills det inte längre finns några spår av fukt på insidan av väggarna i tanken.
6. Torka metallaxeln med luft med hjälp av multifunktionssprutan.
7. Använd funktionen för multifunktionssprutan, rengör gängorna i tanken, gängorna på tanklocket och tätningen i tanklocket.
8. Kontrollera tätningen av tanklocket och sätt den på plats igen.

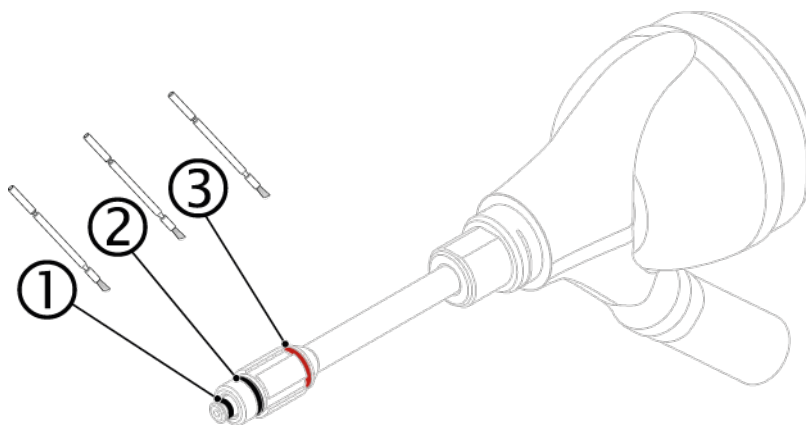


Pulvrena Classic och Pearl rengörs med en vattenlösning med 4 % ättiksyra.
Periopulvret rengörs med en vattenhaltig lösning av etanol till 27 %.

9.2 Smörj kopplingarna

Kopplingarna på stommen på AIR-N-GO® easy kan efter ett tag att torka och inte fungera som de ska. Vi rekommenderar smörjning med silikonfett för Acteon enligt följande:

- Avlägsna munstycket och stommen på AIR-N-GO® easy;
- Håll en droppe silikonfett i en kopp;
- Med den medföljande borsten, ta lite av detta fett och sprid det på de indikerade kopplingarna;



- Torka bort överflödigt fett med en torr luddfri trasa;
- Konditionera stommen på AIR-N-GO® easy inför nästa användning.

Använd aldrig fettspruta för turbiner för att smörja kopplingarna. De skadas annars omedelbart och totalförstörs.

Smörj aldrig packningen innanför tanklocket eftersom detta täpper till AIR-N-GO® easy omedelbart.

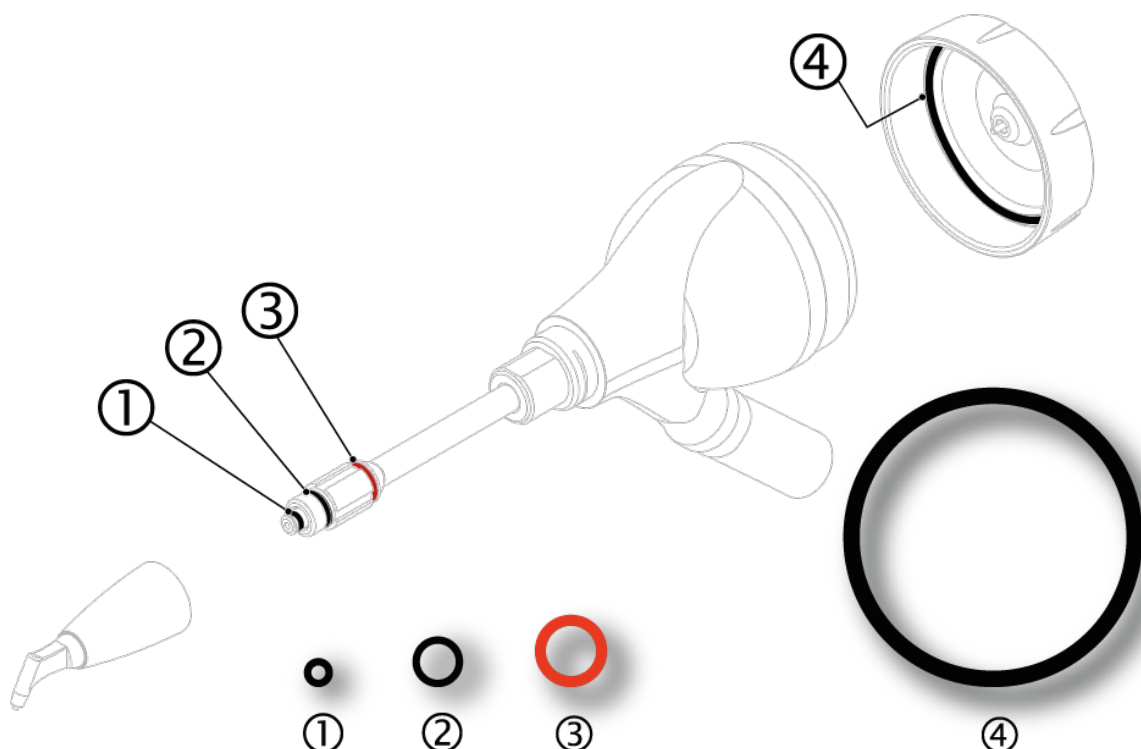
9.3 Korrigering underhåll

Vid felfunktioner, kan följande korrigering underhåll utföras av användaren.

9.3.1 Byt ut kopplingarna

Kontrollera regelbundet O-ringarnas tillstånd i handstycket. AIR-N-GO® easy Varje skadad packning måste bytas omedelbart med satsen [F10121].

Om AIR-N-GO® easy fräser, tyder det på förekomst av luft i vattnet, eller om vatten porlar mellan munstycket och stommen på handstycket, måste kopplingarna på AIR-N-GO® easy bytas så som indikeras.



10 Felsökning

Vid felfunktion, se tabellerna nedan för att snabbt identifiera och reparera de enskilda elementen i den medicinska enheten.

Vid felfunktioner som inte beskrivs i tabellerna nedan, kontakta din leverantör eller eftermarknadstjänsten hos SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen.

Använd inte den medicintekniska enheten om den verkar skadad eller defekt. Isolera den medicintekniska enheten och försäkra dig om att den inte kan användas.

| Den medicintekniska enheten kan inte repareras på plats.

10.1 Ingen funktion

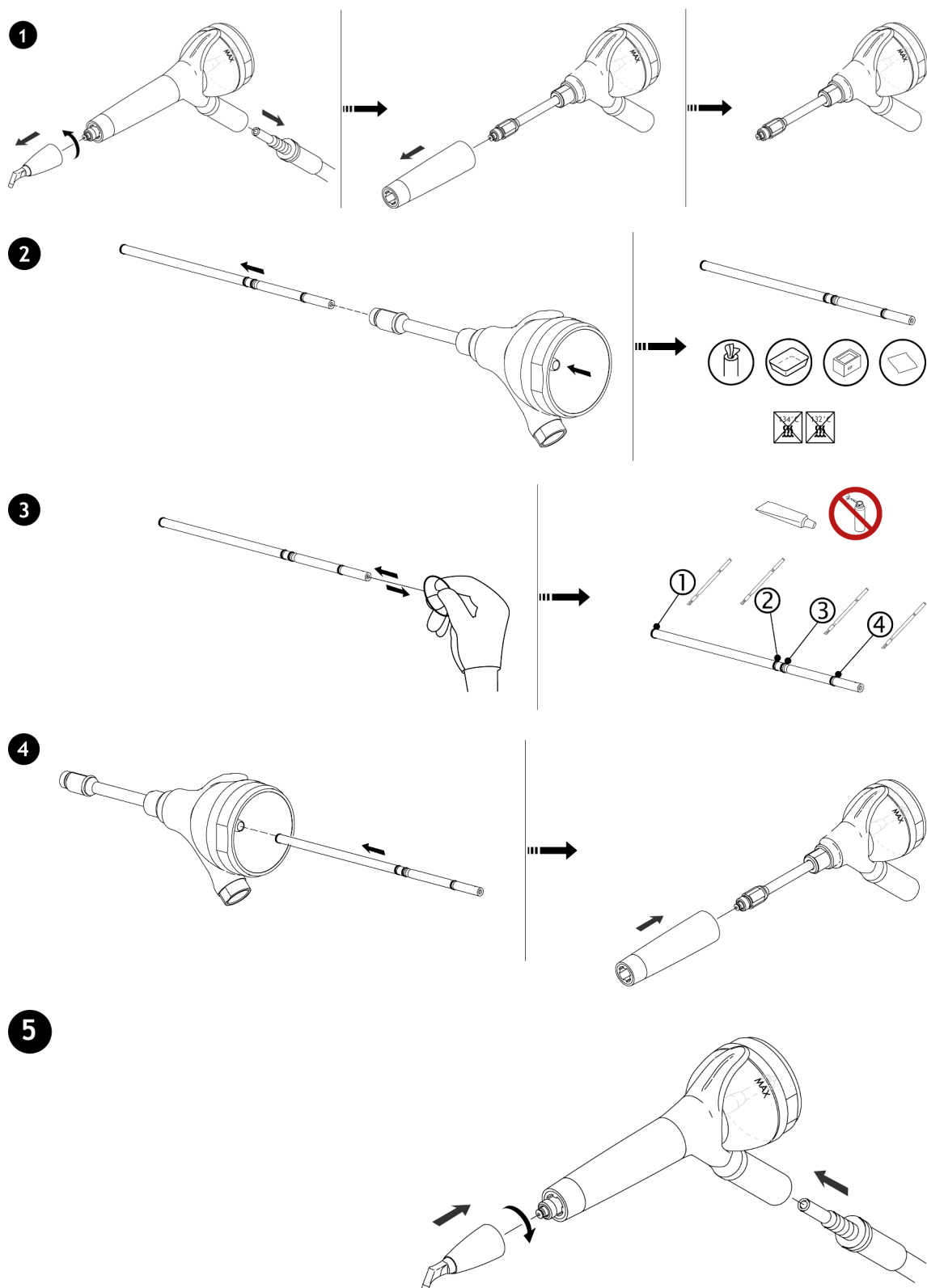
Symtom: den medicintekniska enheten fungerar inte

Möjliga orsaker	Solutions
Stolen tillhandahåller varken luft eller vatten	- Koppla bort AIR-N-GO® easy turbinkopplingen; - Tryck foten mot tandläkarstolen; - Kontrollera att det kommer luft ur turbinkopplingen; - Kontrollera att det kommer vatten ur turbinkopplingen. Om ingen luft eller vatten eller enbart luft eller enbart vatten kommer ut ur tandläkarstolen, är det fel på den. Om luft och vatten kommer ut ur tandläkarstolen, gå till proceduren kapitlet <i>sidan 25</i>.

10.2 Ingen stråle

Symptom: Poleringsmaskinen producerar ingen stråle.

Möjliga orsaker	Solutions
Stolen tillhandahåller varken luft eller vatten	Se proceduren i kapitlet <i>sidan 25</i> .
Dysan är tilltäppt	- Doppa munstycket i en lösning som lämpar sig för det pulver som använts; - Låt det ligga i ultraljudsbadet under minst 10 minuter; - Avlägsna munstycket och knacka det mot en trasa för att avlägsna de sista partiklarna; - Utan sköljning, skruva fast munstycket på handstycket; - Anslut handstycket till turbinkopplingen, tanken är tom och ren; - Tryck på handtaget och testa. Om blockeringen kvarstår, kontakta kundservice Acteon Om AIR-N-GO® easy fungerar skruva loss munstycket och skölj med vatten och skruva munstycket på handstycket.
Bevattningen är inte justerad	- Skruva av tanklocket. - Häll pulvret i behållaren för smittsamt hälsovårdsavfall efter aktiviteten; - Justera bevattningen till en droppvis funktion; - Lufta luftsystemet; - Torka insidan av tanken med en luddfri torr trasa; - Sätt pulvret i behållaren; - Skruva fast tanklocket.
Luftkanalen AIR-N-GO® easy är tilltäppt	Följ anvisningarna nedan.



10.3 Pulver kommer ut ur tanken

Symtom: pulver kommer ut i tanken.

Möjliga orsaker	Solutions
Tanklocket är inte helt fastskruvat	Dra åt tanklocket ordentligt.

Möjliga orsaker	Solutions
Lockets tätning är felaktigt placerad Det finns pulverrester under lockets tätning	• Skruva av tanklocket. • Häll pulvret i behållaren för smittsamt hälsovårdsavfall efter aktiviteten. • Ta bort lockets tätningen och inspektera dess skick. • Blås med luft i flerfunktionssprutan och rengör gängorna på locket. • Sätt lockets tätning på plats. • Fyll tanken till den maximala nivå som anges med pulvret anpassat till önskad behandling. • Skruva fast tanklocket.
Lockets tätning är defekt	Kontakta Acteons kundtjänst för att byta behållarens tätningar
Tanken är spräckt	Kontakta Acteons kundtjänst för att byta behållaren

10.4 Vatten i pulverbehållaren

Symptom: vattendroppar uppkommer i pulverbehållaren.

Möjliga orsaker	Solutions
Tanken var inte torr när du la i pulvret	• Skruva av tanklocket. • Häll pulver i behållaren för smittsamt hälsovårdsavfall efter aktiviteten. • Lufta luftsystemet minst tre gånger i fem sekunder. • Torka luftsystemet med hjälp av luftfunktionen för flerfunktionssprutan. • Torka insidan av tanken. • Fyll tanken till den maximala nivå som anges med pulvret anpassat till önskad behandling. • Skruva fast tanklocket.
Tätningen på turbinkopplingen är defekt	Felfunktionen finns i tandläkarstolen, kontakta en servicetekniker.
Vatten finns i kompressorn	Kontakta en tekniker och låt kontrollera kompressorn.

11 Tekniska specifikationer för medicintekniska enheter

11.1 Identifikation

Tillverkare	SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen
Den medicintekniska enhetens namn	AIR-N-GO® easy

11.2 Luftfilter

Längd	180 mm - 205 mm, beroende på adaptorn
Höjd	70 mm - 95 mm, beroende på adaptorn
Diameter	46 mm max
Vikt	110 g - 155 g enligt adaptorn

11.3 Irrigation

Inloppslufttrycket	3–4 bar (44–58 psi)
Vattentryck vid inloppet	1–5 bar (15–72,5 psi)
Vattnets dataöverföringshastighet som rekommenderas vid munstycksspetsen	15 ml/min. vid ± 5 ml/min.
Maximalt nominellt utloppsflöde vid munstycksspetsen	>30 ml/min

11.4 Miljöegenskaper

Omgivande funktionstemperatur	+10°C till +30°C
Relativ fuktighet vid funktion	30–75 %
Atmosfäriskt funktionstryck	800 hPa till 1060 hPa
Maximal funktionshöjd	Under 2 000 meter
Förvaringstemperatur	0°C till +50°C
Lagringstemperatur för luftpoleringspulvret	+5° C till +25° C
Relativ fuktighet vid förvaring	5–75 %, inklusive kondensbildning
Atmosfäriskt förvaringstryck	500 hPa till 1060 hPa

11.5 Miljöbegränsningar

Användningslokaler	Kan användas i alla medicinska lokaler. Den medicintekniska enheten får inte användas i operationssalar eller utomhus.
Användning i en gasfylld miljö	Den medicintekniska enheten är inte avsedd att användas i en gasfylld miljö av typen AP eller APG eller i närvaro av narkosgas.
Nedsänkning i vätska	Det är förbjudet att sänka ner i vätska.

11.6 Egenskaper för betydande prestanda

- tryck/luftflöde;
- tryck/luftflöde;
- tandpulver Acteon med kontrollerad partikelstorlek.

12 Bestämmelser och standarder

12.1 Standarder och gällande bestämmelser

Denna medicintekniska enhet uppfyller de grundläggande kraven i EU-direktivet 93/42/EEG. Den har framtagits och tillverkats enligt ett certifierat säkerhetsgarantisystem, nämligen EN ISO 13485.

12.2 Enhetens medicinska klass

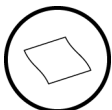
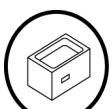
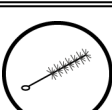
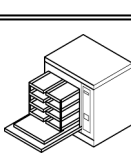
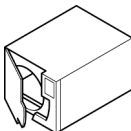
Denna medicintekniska enhet tillhör klass IIa enligt EU-direktivet 93/42/EEG.

12.3 Symboler

Symbol	Betydelse
 Protection Glasses Needed	Bär alltid skyddsglasögon
 Wear gloves	Använd alltid skyddshandskar
 Refer to Instruction Manual/Booklet	Se medföljande dokumentation
 Consult Instructions for Use	Konsultera bruksanvisningen
 Electronic User Information	Den medföljande dokumentationen är tillgänglig elektroniskt
	Tryckgräns
	Temperaturgräns
	Fuktgräns
	Förpackningsenhet

Symbol	Betydelse
	Ömtåligt, hantera försiktigt
	Förvara torrt
	Biologisk fara
	Serilisering i 134°C i en autoklav
	Serilisering i 132°C i en autoklav
	Tvätt-desinfektionsmaskin för termisk desinficering
	Ultraljudsbad
	CE-märkning
	CE-märkning
	Tillverkningsår
	Tillverkare
	Får inte slängas i hushållssoporna
	Återvinn lampor och elutrustning för yrkesmässigt bruk med Réylum
Endast RX	Den federala lagen i USA begränsar försäljningen av denna medicintekniska enhet till läkare eller på dennes beställning.
IPX1	IP : skyddsgrad via ett hölje X : ingen skyddsgrad finns mot inträngande fasta föremål 1 : skyddas mot vertikala strålar med vatten

12.4 Symboler för Quick Start och Quick Clean

	Använd en mjuk borste för rengöring
	Använd en mjuk luddfri trasa för rengöring
	Använd inte en ultraljudstank för rengöring
	Använd en tork för rengöring
	Använd en spritindränkt våtservett för fördesinficering och rengöring
	Rengör under rinnande vatten
	Använd en diskdesinfektor för rengöring och desinficering
	Använd en vakuumautoklav för sterilisering

12.5 Identifikation av tillverkaren



SATELEC

Ett bolag i ACTEON-koncernen

17, avenue Gustave Eiffel

BP 30216

33708 MERIGNAC cedex

Frankrike

Tel. +33 (0) 556.34.06.07

Fax. +33 (0) 556.34.92.92

E-post: satelec@acteongroup.com

www.acteongroup.com



12.6 Tillverkarens ansvar

Tillverkarens ansvar gäller inte i följande fall:

- Om man inte följer tillverkarens rekommendationer för installationen, med avseende på nätspänning eller elektromagnetisk miljö.
- Man låter personer som inte godkänts av tillverkaren göra ingrepp eller reparationer.

- Man använder en elektrisk installation som inte överensstämmer med de gällande bestämmelserna.
- Man använder enheten på annat sätt än vad som anges i denna handbok.
- Användning av tillbehör, insatser eller handstycken som skiljer sig från dem som tillhandahålls av SATELEC, ett bolag i Acteon-koncernen.
- Om man inte följer anvisningarna i detta dokument.

Obs: tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra den medicintekniska enheten och eller all dokumentation utan förvarning.

12.7 Filialernas adresser

AUSTRALIEN/NYA ZEELAND

ACTEON AUSTRALIA/NEW ZEALAND
Suite 119, 30-40 Harcourt Parade
Rosebery NSW 2018
Australien
Tfn: +612 9669 2292
Fax: +612 9669 2204
info.au@acteongroup.com

BRASILIEN

MICRO IMAGEM INDUSTRIA COMERCIO IMPORTAÇÃO E
EXPORTAÇÃO LTDA
CNPJ: 14.041.012/0001-79
Alameda Vênus, 233
Distrito Industrial
Indaiatuba – SP – CEP 13347-659
Brasilien
Tfn: +55 19 3936 809

KINA

ACTEON CHINA
Office 401 - 12 Xinyuanxili Zhong Street -
Chaoyang District - BEIJING 100027 - KINA
Tfn: +86 10 646 570 11/2/3
Fax: +86 10 646 580 15
info.cn@acteongroup.com

TYSKLAND

ACTEON GERMANY GmbH
Industriestrasse 9 – 40822 METTMANN - TYSKLAND
Tfn: +49 21 04 95 65 10
Fax: +49 21 04 95 65 11
info.de@acteongroup.com

Hong Kong Re. Office

21/F, On Hing Building
Central - Hong Kong
Tfn: +852 66 962 134
info.hk@acteongroup.com

INDIEN

ACTEON INDIA
1202 Plot Nr. D-9
GOPAL HEIGHTS, NETAJI SUBASH PLACE
PITAMPURA, DELHI - 110034 - INDIEN
Tfn: +91 11 47 018 291/47 058 291/45 618 291
Fax: +91 79 2328 7480
info.in@acteongroup.com

MELLANÖSTERN

ACTEON MIDDLE EAST
247 Wasfi Al Tal str.
401 AMMAN - JORDAN
Tfn: +962 6 553 4401
Fax: +962 6 553 7833
info.me@acteongroup.com

RYSSLAND

ACTEON RUSSIA
Moskva, Gilyarovskogo str, 6b1
+7 495 1501323
info.ru@acteongroup.com

SPANIEN

ACTEON MEDICO-DENTAL IBERICA, S.A.U.
Avda Principal nº11 H
Poligono Industrial Can Clapers
08181 SENTMENAT (BARCELONA) - SPANIEN
Tfn: +34 93 715 45 20
Fax: +34 93 715 32 29
info.es@acteongroup.com

TAIWAN

ACTEON TAIWAN
11F., No.1, Songzhi Rd.
Xinyi Dist., Taipei City 11047
TAIWAN (R.O.C.)
+ 886 2 8729 2103
info.tw@acteongroup.com

THAILAND

ACTEON (THAILAND) LTD
23/45 Sorachai Building 16th floor - Sukumvit 63
Road, Klongton Nua - Wattana, BANGKOK 10110
- THAILAND
Tfn: +66 2 714 3295
Fax: +66 2 714 3296
info.th@acteongroup.com

Storbritannien

ACTEON UK
Phoenix Park– Eaton Socon, St Neots
CAMBS PE19 8EP - Storbritannien
Tfn: +44 1480 477 307
Fax: +44 1480 477 381
info.uk@acteongroup.com

LATINAMERIKA

ACTEON LATINA AMERICA

Bogotá - COLOMBIA

Mobiltelefon: +57 312 377 8209

info.latam@acteongroup.com

U.S.A. & Canada

ACTEON North America

124 Gaither Drive, Suite 140

Mount Laurel, NJ 08054 - USA

Tfn: +1 856 222 9988

Fax: +1 856 222 4726

info.us@acteongroup.com

12.8 Bortskaffning och återvinning

När din medicintekniska enhets livslängd har nått sitt slut, ska du kontakta din återförsäljare av tandläkarmaterial eller de dotterbolag vars kontaktuppgifter Acteon, anges i kapitlet *Filialernas adresser sidan 35*, som kan tala om vart du ska vända dig.



| Kommentaren ovan gäller endast för Frankrike.

Enligt bestämmelserna i den franska miljölagen om avfallshantering från elektriska eller elektroniska produkter WEEE (dekret nr 2012-617 av den 2 maj 2012) påtar sig vårt företag sina förpliktelser för återvinning och bortskaffande av dess elektriska och elektroniska produkter via det godkända organet Récyllum, NOR-godkännande: DEVP1427651A.

I egenskap av tillverkare är vårt företag registrerat i det nationella handelsregistret för tillverkare som förs av ADEME. Det är upp till senare köpare i distributionskedjan, som du hör, att överföra denna information om de olika formerna av återvinning som genomförs av oss, till slutanvändaren.

Köparen förpliktigar sig att ta emot utrustning av vårt märke vid livslängdens slut och att överlämna dem för återvinning till en av Récyllums samlingscentraler (se listan på webbplatsen <http://www.recyllum.com/>).

Observera att, om nödvändigt, erbjuder sig Récyllum att hämta denna utrustning kostnadsfritt hos er, över en viss avhämtningsgräns. En pallcontainer ställs till er förfogande för lagring av detta avfall.



Ett tillbehör ska vid livslängdens slut slängas i en behållare för biologiskt riskavfall.

En medicinteknisk enhet ska vid livslängdens slut slängas i en behållare för biologiskt riskavfall.

13 Index

A

ångautoklav med luftspalt 19
återvinning 36
att bevara och laga tänder 7

D

desinfektionstrasa med sprit 17
droppvis 15

E

Efter installationen 17
elektronisk 3
elektroniska bruksanvisningar 3
endodonti 7
etanol 27% 21-22
EU-direktiv 31

F

felfunktion 25
förorening 17
försämring 21
första användningen 17
första CE-märkningen 7

G

gasfylld miljö 29
godkända återförsäljare 7

H

höjd 29

I

inte ska använda 17

L

lösning av syra 4% 21
luftpolering 17

M

MAX 15
medicinsk klass 31
munstycke 7

P

packningar 11, 23
Periomunstycke 13
Periomunstycke easy 13
polermedel 7
profylaktiska behandlingar 7
profylax 7

R

Récylum 36
rengör bevattningsystemet 17
rengöringssond 11
reparation 7
reparatör 7

S

silikonfett 22
slutet av arbetsdagen 17
spruta 11, 13, 18
standard 21
steriliseringspåsar 18
supra- och subgingivala 7
Supra 120 ° munstycke 13

T

temperatur 29
testning 15
Tillverkare 29
tryck 29
tvättenhet-desinfektor 18

U

Underhåll av tätningar 3
Underhåll på Periomunstycket 14
uppdatering 7
utrustning för underhåll och skötsel 11

V

varning 4

14 Glossaire

A

Adapter

för anslutning direkt AIR-N-Go Easy på kopplingen för montering turbinen på en tandläkarstol.

B

Behållare för smittsamt hälsovårdsavfall från aktiviteten

behållare för insamling av avfall vid behandling av patienter med smittrisk och kontamination för människor och miljö. Denna behållare följer en specialiserad produktionskedja och får under inga omständigheter behandlas som vanligt hushållsavfall.

C

C2H4O2

empirisk formel för ättiksyra som används för underhåll på anordningar som arbetar med pulver baserade på natriumbikarbonat och kalciumkarbonat.

C2H6O

molekylformel för etanol som används för rutinmässigt underhåll av enheter med glycinbaserade pulver.

H

Hygroskopisk

indikerar ett ämne som har en affinitet med vatten och främjar kondensbildning och som har egenskapen att absorbera fukt ur luften.

K

Klassiskt pulver

luftpoleringspulver som består av natriumbikarbonat och finns i olika dofter

L

Listérine®

Listérine® är ett registrerat varumärke som tillhör Pfizer.

P

Pärlpulver

luftpoleringspulver består av kalciumkarbonat

Periopulver

luftpoleringspulver bestående av glycin

Pulver

luftpoleringspulver, tillverkat av Satelec vars sammansättning varierar beroende på den avsedda kliniska användningen.

T

Tank

genomskinligt kärl som sitter på stommen av AIR-N-GO Easy. Innehåller indikationen om maximal påfyllning som tillåts för en korrekt drift (MAX). Även kallad burk.

Turbinkoppling

koppling som turbinen ansluts till. Kommer från tandläkarstolen, speciell enligt tillverkaren. Ansluter adaptern till AIR-N-GO Easy.



Bruksanvisning | AIR-N-GO® easy | J10128 | V8 | (11) | 03/2018 | ND27SV050H

SATELEC S.A.S. | Ett bolag i ACTEON-koncernen
17 av. Gustave Eiffel | BP 30216 | 33708 MERIGNAC cedex | FRANKRIKE
Tfn: +33 0 556 34 06 07 | Fax: +33 (0) 556 34 92 92
e-post: satelec@acteongroup.com | www.acteongroup.com

